

AROMA®

Breakfast-To-Go™

Horno tostador,

cafetera y parrilla 3 en 1



Manual de Instrucciones

Modelo: ABT-203W

AROMA®

Breakfast-To-Go™

**3-in-1 Toaster Oven,
Coffee Maker and Griddle**



Instruction Manual

Model: ABT-203W

Congratulations!

Your **AROMA** 3-in-1 Toaster Oven, Coffee Maker and Griddle will surely become one of the most versatile and practical appliances in your home. It will make your cooking fun and easy.

Please read the following instructions carefully before your first use.



Published By:

Aroma Housewares Co.
6469 Flanders Drive
San Diego, CA 92121
U.S.A.
1-800-276-6286
www.aromaco.com

© 2006 Aroma Housewares Company All rights reserved.

Su **AROMA** horno tostador, cafetera y parrilla 3 en 1 seguramente se convertirá en uno de los aparatos más versátiles y prácticos en su hogar. Hará que cocinar sea divertido y fácil. ¡Felicitaciones!

Favor de leer cuidadosamente las instrucciones antes de usarlo por primera vez.



Publicado por:

Aroma Housewares Co.
6469 Flanders Drive
San Diego, CA 92121
U.S.A.
www.aromaco.com

© 2006 Aroma Housewares Company

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas al usar electrodomésticos, incluidas las siguientes:

1. Antes de usar esta unidad, lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o manijas. Las superficies metálicas se calientan mucho.
3. Para protegerse y evitar un choque eléctrico, no sumerja en agua o en cualquier otro líquido el cordón, la clavija o el aparato mismo.
4. Cuando un aparato electrodoméstico es utilizado por niños, o cerca de ellos, es necesaria una atenta supervisión.
5. Desenchufe la unidad cuando no esté en uso y antes de limpiarla.
6. No opere ningún aparato electrodoméstico cuyo cable o enchufe estén dañados, que haya dejado de funcionar correctamente, que se haya caído o que se encuentre dañado de cualquier manera. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
7. No se recomienda el uso de accesorios no aprobados por el fabricante del aparato electrodoméstico, ya que podrían ocurrir lesiones.
8. No lo utilice en exteriores.
9. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes.
10. No coloque el aparato sobre o cerca de una rejilla de gas o eléctrica encendidas ni dentro de un horno caliente.
11. Se deberán tomar precauciones extremas al mover el aparato cuando contenga arroz u otros líquidos calientes.
12. Antes de retirar el enchufe de la toma de corriente eléctrica de la pared, asegúrese de que el aparato haya sido apagado.
13. No utilice la tostadora para ningún otro fin que el indicado.
14. Asegúrese de operar el aparato sobre una superficie seca y horizontal.
15. No coloque porciones demasiado grandes de alimentos, envolturas de papel de aluminio o utensilios en la tostadora, ya que podrían incendiarse o provocar un choque eléctrico.
16. El aparato puede causar un incendio si se utiliza cuando está tapada o en contacto con materiales inflamables, como cortinas, telas y paredes.
17. No limpie con fibras para tallar metal. Se pueden romper pedazos de la almohadilla y tocar las partes eléctricas, creando un riesgo de una descarga eléctrica.
18. Deberá tener extremo cuidado cuando use recipientes hechos de cualquier otro material que no sea metal o vidrio dentro de la unidad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANT SAFEGUARDS

Basic safety precautions should always be taken when using electrical appliances, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs or appliance in any liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any matter. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than its intended use.
14. Be sure to operate the appliance on a dry, horizontal surface.
15. Oversized foods or metal utensils must not be inserted in the toaster oven as they may create a risk of fire or electric shock.
16. A fire may occur if the toaster oven is covered with or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation. Do not store any items on top of the appliance when in operation.
17. Do not clean with metal scouring pads, as pieces of the pad can break off and create a risk of electric shock.
18. Extreme caution should be exercised when using containers constructed of other than metal or glass.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

19. Do not store any materials, other than manufacturers recommended accessories, in the oven when not in use.
20. Do not place any of the following materials in the oven: paper, cardboard, plastic, and the like.
21. Do not cover the crumb tray or the outside of the oven with metal foil. This will cause overheating of the oven.
22. Do not touch the hot plate while the appliance is in operation or immediately after being switched **off** as the hot plate will be hot.
23. To turn the toaster oven **off**, turn the timer dial to the "**off**" position.
24. Do not use the coffee carafe if it has been cracked or if its handle has become loose.
25. Do not clean the carafe with abrasive cleaners, pads, or other abrasive material.
26. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to disassemble the appliance. No user serviceable parts inside. Repair should only be done by authorized service personnel.
27. To reduce the risk of fire or electric shock, do not operate the unit unless the removable griddle is in place. Do not place any foods directly on the heating elements especially through the opening at the top of the unit.
28. Keep lid on carafe while serving coffee and brewing.
29. Appliances with glass containers:
 - A. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top. (Unless specific instructions for use on a range top are provided and include the precautions to be observed.)
 - B. Do not set a hot container on a set or cold surface.
 - C. Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
 - D. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

19. No almacene ningún material que no sea los accesorios recomendados por el fabricante en este horno cuando no esté en uso.
20. No coloque ninguno de los siguientes materiales en el horno: cartón, plástico, papel o cualquier material similar.
21. No cubra la bandeja para migajas ni ninguna otra parte del horno con papel aluminio. Esto podría causar que el horno se sobrecaliente.
22. No toque el plato caliente mientras el aparato esté en operación ni inmediatamente después de desconectarlo ya que el plato estará caliente.
23. Para apagar el horno tostador, dé vuelta al botón selector para colocarlo en la posición "**off**" (apagado).
24. No use la jarra de café si se ha cuarteado o si su agarradera se ha soltado.
25. No limpie la jarra con limpiadores abrasivos, fibras u otro material abrasivo.
26. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no intente desarmar el aparato. No contenga partes para que el usuario haga reparaciones. La reparación sólo la deberá realizar el personal de servicio autorizado.
27. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no opere la unidad a menos que la parrilla removible esté en su lugar. No coloque ningún alimento directamente sobre los elementos de calentamiento, en especial a través de la apertura en la parte superior de la unidad.
28. Mantenga puesta la tapa de la jarra mientras sirve café y durante el filtrado.
29. Aparatos con recipientes de vidrio:
 - A. El recipiente está diseñado para usarse con este aparato. Nunca deberá usarse sobre una parrilla de estufa. (A menos que las instrucciones específicas para su uso sobre una parrilla de estufa estén incluidas y contengan las precauciones a seguir).
 - B. No coloque un recipiente caliente sobre una superficie fría.
 - C. No use un recipiente cuarteado o un contenedor que tenga la agarradera suelta o dañada.
 - D. No limpie el recipiente con limpiadores, fibras de lana de acero u otro material abrasivo.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA USAR EL CABLE CORTO

1. Se proporciona un cable eléctrico corto con el propósito de reducir el riesgo de tropezarse o enredarse con un cable más largo.
2. Hay cables de extensión más largos disponibles y deben ser usados con sumo cuidado.
 - a. La clasificación eléctrica marcada en el cable de extensión debe ser por lo menos igual que la clasificación eléctrica del aparato.
 - b. El cable más largo debe ser colocado de manera que no cuelgue por el borde del mostrador o mesa en donde pudiera ser jalado por un niño o alguien pudiera tropezarse con el cable sin querer.

CLAVIJA POLARIZADA

Este aparato cuenta con una **clavija polarizada** (una espiga es más ancha que la otra); siga las siguientes instrucciones:
Para reducir el riesgo de choque eléctrico, esta clavija debe ser conectada a una salida o enchufe eléctrico polarizado solamente de una manera. Si la clavija no entra completamente en el enchufe, vuéltee la clavija.
Si aún no queda bien en el enchufe, póngase en contacto con un electricista especializado. No trate de modificar la clavija.

!NO DEJE QUE EL CABLE CUELQUE!



Este aparato fue diseñado

Solamente para Uso Doméstico.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

1. A short power-supply cord is provided to reduce risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
3. If a longer extension cord is used:
 - a. The marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - b. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.

POLARIZED PLUG

This appliance has a **polarized plug** (one blade is wider than the other); follow the instructions below:

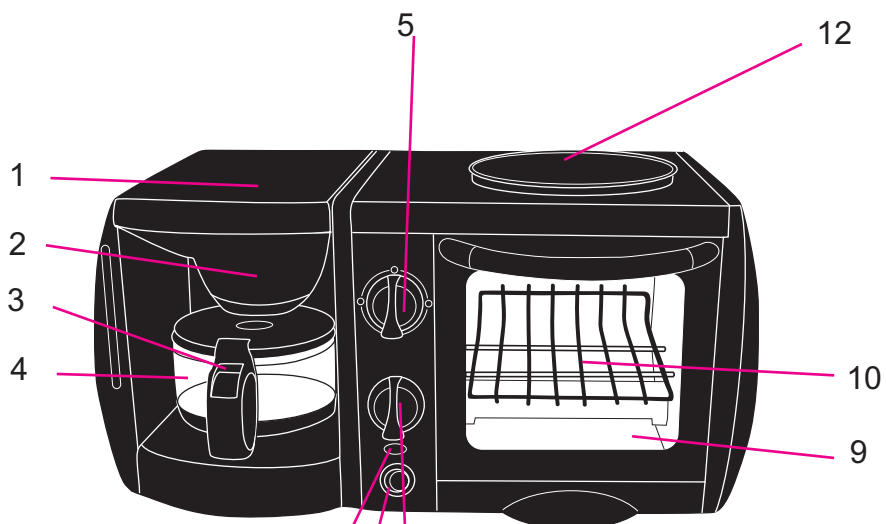
To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

DO NOT DRAPE CORD !



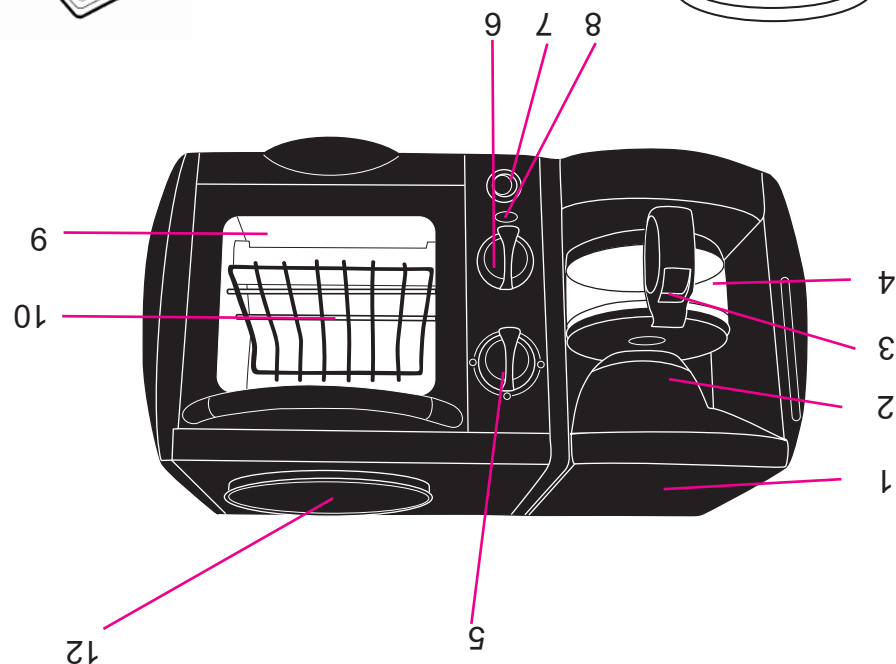
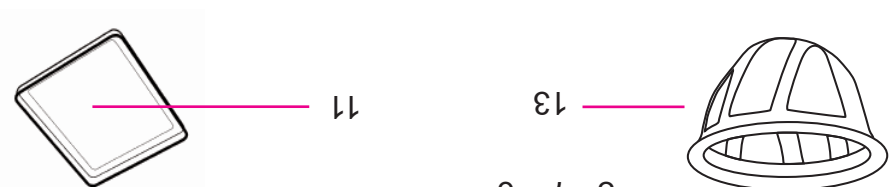
This appliance is for household use only.

PARTS IDENTIFICATION



1. Water tank lid
2. Coffee filter cone
3. Coffee maker handle
4. Coffee carafe
5. Heating element (from Top and/or Bottom)
6. Timer
7. Coffee maker ON/OFF switch
8. Oven ON light
9. Oven glass door with handle
10. Chrome bake rack
11. Baking tray
12. Griddle plate
13. Coffee Filter

1. Tapa del tanque de agua
2. Cono del filtro para café
3. Agarradera de la cafetera
4. Jarra para café
5. Control de calentamiento (desde la parte superior y/o inferior)
6. Reloj
7. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de la cafetera
8. Luz ON (encendido) del horno
9. Ventana de vidrio con agarradera del horno
10. Rejilla de cromo para hornear
11. Bandeja para hornear
12. Plato de la parrilla
13. Filtro para café



IDENTIFICACIÓN DE LAS REFACCIONES

CÓMO USAR SU APARATO

Antes de usarla por primera vez:

1. Lea todas las instrucciones y medidas importantes de seguridad.
2. Retire todos los materiales de empaque y la etiqueta engomada, asegúrese de que todos los artículos se reciban en buenas condiciones.
3. Rompa todas las bolsas de plástico, ya que pueden representar un riesgo para los niños.
4. Lave todos los accesorios con agua tibia y jabón. Enjuáguelos y séquelos completamente.
5. Limpie el horno con una toalla húmeda. Seque perfectamente antes de usar.

- **No utilice limpiadores abrasivos o fibras para tallar**
- **En ningún momento sumerja en agua la olla arrocerá, el cordón eléctrico o la clavija.**

Horno de Tostador

Debido al proceso de fabricación, es posible que emita humo y olor durante los primeros usos. Es normal y no causa ningún daño. Recomendamos precalentar el horno tostador para eliminar el humo y el olor.

1. Asegúrese de que el reloj esté puesto en la posición "OFF" (apagado) y conecte a una toma de corriente eléctrica de 120V AC.
2. Programe el reloj y precaliente el horno durante 15 minutos a la temperatura máxima o hasta que el humo y el olor hayan desaparecido.
3. Ponga el reloj en la posición "OFF" (apagado) y retire el enchufe de la toma de corriente eléctrica de la pared.

La función del contador de tiempo:

1. Siempre use el control del reloj para encender (ON) el horno y la parrilla. Para encender el horno, de vuelta al botón del reloj hacia la derecha para seleccionar el tiempo (máximo 15 minutos).
2. Al final del tiempo programado, el reloj sonará intensamente y el horno se apagará en forma automática.
3. El proceso de cocción se puede detener de manera manual dando vuelta al botón del reloj hacia la izquierda hasta la posición "OFF" (apagado).

Selector de la función de calentamiento

OFF
El aparato está apagado
TOP
Solo el elemento de la parte superior está encendido
BOTTOM
Solo el elemento de la parte inferior está encendido
TOP and BOTTOM
Ambos elementos están encendidos

Nota:

- En general, es recomendable comenzar a cocinar con el selector en la posición TOP and BOTTOM (superior e inferior) y luego cambiarlo a la posición superior o inferior después de unos cuantos minutos, dependiendo del tamaño y la forma del alimento.

HOW TO USE

Before First Use:

1. Read all instructions and important safeguards.
 2. Remove all packaging materials and make sure items are received in good condition.
 3. Tear up all plastic bags as they can pose a risk to children.
 4. Wash accessories in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.
 5. Wipe body clean with a damp cloth.
- **Do not use abrasive cleaners or scouring pads.**
 - **Do not immerse the appliance cord or plug in water at any time.**

Toaster Oven:

Due to the manufacturing process, smoke and odor may be emitted during the first few uses. It is normal and causes no harm. We recommend pre-heating the toaster oven to eliminate the smoke and odor.

1. Ensure timer is set to the "OFF" position and plug into a 120V AC outlet.
2. Set the timer and pre-heat the oven for 15 minutes at the maximum temperature or until smoke and odor no longer exist.
3. Turn the timer to the "OFF" position and remove the plug from wall outlet.

Timer:

1. Always use timer control to turn ON the oven and griddle. To turn the oven on, turn the timer dial clockwise to select the time (maximum 15 minutes).
2. At the end of the set time the timer will ring loudly and the oven will switch OFF automatically.
3. The cooking process may be manually stopped by turning the timer dial counter clockwise to the "OFF" position.

Heating Function Selector

OFF	Appliance switched off
TOP	Upper element only switched on
BOTTOM	Lower element only switched on
TOP and BOTTOM	Both elements switched on

Note:

- In general, it is advisable to begin cooking with the selector in the TOP & BOTTOM position, and then turn it to the upper or lower position after a few minutes depending on the size and shape of the food.

HOW TO USE OVEN

1. Preheat the oven for 2 minutes prior to use, especially when using the baking tray. When toasting, place the food directly on the grill, without the baking tray. Keep the door closed while the oven is in use.
2. The oven may be used to defrost and heat up frozen food; the time will depend on the size and temperature of the food.
3. To ensure uniform defrosting, divide the food into small pieces and wrap them in aluminum foil.

CAUTION:

- Never operate oven with door completely open.
- Always use heatproof containers. Make sure the container fits properly prior to use.
- All cooking containers must be placed on the bake rack. Never set the baking tray directly on the lower heating elements.
- Remove all paper and plastic from any TV dinner dish before placing it in the toaster oven. Always read the cooking instructions on the package of TV dinner to make sure that it is toaster oven safe.
- Always use oven mitts or hot pads to remove food and trays from oven.
- Always make sure to shut-off and unplug the oven when not in use. To shut-off the unit during operation, turn the timer to "OFF".

HOW TO USE COFFEE MAKER

1. Fill the carafe with cold water. Open the coffee maker lid and pour water into water tank.
2. Swing the drip nozzle to the side, remove the reusable filter, and fill filter with coffee. Replace filter and swing the drip nozzle back into place. (See Diagram 1)
3. Return the carafe to its place under the filter cone and close the coffee maker lid.
4. Turn the coffee maker switch on. Coffee can be kept warm while the carafe rests on the hot plate. Turn off if empty.

Diagram 1

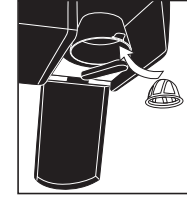
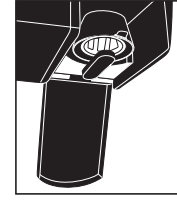
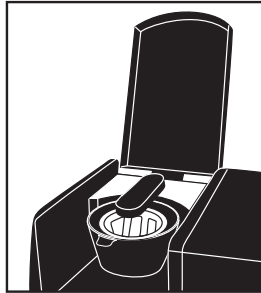
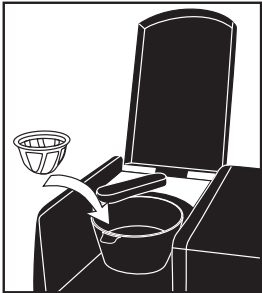


Diagram 1

1. Llene la jarra con agua fría. Abra la tapa de la cafetera y coloque agua en el tanque de agua.
 2. Deslice la boquilla de goteo hacia un lado, retire el filtro reusable y llene el filtro con café. Vuelva a colocar el filtro y deslice la boquilla de goteo hacia su lugar. (Ver diagrama 1)
 3. Vuelva a colocar la jarra en su lugar bajo el cono del filtro y cierre la tapa de la cafetera. Encienda el interruptor de la cafetera. El café se puede mantener caliente mientras la jarra esté sobre el plato caliente. Apague si está vacía.
 4. Siempre asegúrese de apagar y desconectar el horno cuando no esté en uso. Para apagar la unidad cuando esté en operación, dé vuelta al botón del reloj a la posición "OFF" (apagado).
- Nunca opere el horno con la puerta completamente abierta.
 - Siempre use recipientes resistentes al calor. Asegúrese de que el recipiente quepa adecuadamente antes de usarlo.
 - Todos los recipientes para cocinar se deben colocar sobre la rejilla para hornear. Nunca coloque la bandeja para hornear directamente sobre los elementos de calentamiento en la parte inferior.
 - Retire todo el papel y el plástico de cualquier plato de alimentos prefabricados antes de colocarlo en el horno tostador. Siempre lea las instrucciones de cocción en el paquete de alimentos prefabricados para asegurarse de que sean seguros para el horno tostador.
 - Utilice siempre guantes aislantes protectores para horno cuando toque el horno caliente o platos y alimentos calientes o cuando inserte o retire parrillas, recipientes o platos para hornear.
 - Siempre asegúrese de apagar y desconectar el horno cuando no esté en uso. Para apagar la unidad cuando esté en operación, dé vuelta al botón del reloj a la posición "OFF" (apagado).

PRECAUCIÓN:

1. Precaliente el horno durante 2 minutos antes de usarlo, en especial cuando utilice la bandeja para hornear. Cuando tueste, coloque el alimento directamente sobre la parrilla, sin la bandeja para hornear. Mantenga la puerta cerrada mientras el horno esté en uso.
2. El horno se puede usar para descongelar y calentar alimentos congelados; el tiempo dependerá del tamaño y la temperatura del alimento.
3. Para asegurar un descongelado uniforme, divida el alimento en trozos pequeños y envuélvalos en papel aluminio.

COMO UTILIAZAR SU HORNO

COMO UTILIAZAR CAFETERA

Consejos Útiles

El horno tostador se ha diseñado para utilizar recetas cotidianas, pero las temperaturas pueden variar. Se recomienda monitorear el proceso de cocción verificando sus alimentos con frecuencia durante la operación para asegurar resultados de cocción ideales.

CÓMO LIMPIAR EL APARATO

Desconecte siempre la unidad y deje que se enfríe completamente antes de limpiarla.

1. Use un paño húmedo para limpiar la parte exterior y un paño seco para limpiar la parte interior. Nunca use detergentes abrasivos ni otros productos que puedan causar raspaduras.
2. La bandeja para hornear se puede meter a la lavaplatos. La bandeja para recolectar migajas se puede retirar y limpiar con un paño húmedo. Séquela por completo antes de volver a colocarla en el horno tostador. Limpie la bandeja para migajas de manera regular.
3. Tenga especial cuidado de no tocar los elementos de calentamiento cuando limpie la parte interior del horno.

PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que la bandeja de migajas esté limpia de manera regular. La acumulación de migajas puede causar un incendio.

Helpful Tip

The toaster oven has been designed to utilize everyday recipes, but temperatures and times may vary. We recommend that you monitor the cooking process by checking your meals frequently during operation to ensure ideal cooking results.

HOW TO CLEAN

Always unplug unit and allow to cool completely before cleaning.

1. Use a damp cloth to clean the outside, and a dry one to clean the inside. Never use abrasive detergents or other products that may cause scratching.
2. The baking tray is dishwasher safe. The crumb collector tray may be removed and cleaned with a damp cloth. Dry completely before returning to the toaster oven. Clean the crumb tray on a regular basis.
3. Take special care not to touch the heating elements when cleaning the inside of the oven.

CAUTION:

- Make certain crumb tray is cleaned on a regular basis. Accumulated crumbs can cause a fire.

GARANTÍA LIMITADA

8

Aroma Housewares Company garantiza que este producto no tenga defectos en sus materiales y fabricación durante un periodo de un año a partir de la fecha comprobada de compra dentro de la parte continental de los Estados Unidos.

Dentro de este periodo de garantía, Aroma Housewares Company reparará o reemplazará, a su opción, las partes defectuosas sin ningún costo, siempre y cuando el producto sea devuelto, con el flete prepaid, con comprobación de compra y \$6.00 dólares para cargos de envío y manejo a favor de Aroma Housewares Company. Antes de devolver un producto, sírvase llamar al número telefónico gratuito que está más abajo para obtener un número de autorización de devolución. Espere entre 2-4 semanas para recibir el aparato nuevamente.

Esta garantía no cubre la instalación incorrecta, el uso indebido, maltrato o negligencia por parte del usuario. La garantía también es inválida en caso de que el aparato sea desarmado o se le dé mantenimiento en un centro de servicio no autorizado.

Esta garantía le da derechos legales específicos los cuales podrán variar de un estado a otro y no cubre áreas fuera de los Estados Unidos.

AROMA HOUSEWARES COMPANY
6469 Flanders Drive
San Diego, California 92121
1-800-276-6286
L-V, 8:30 AM - 5:00 PM, Tiempo del Pacífico
Sitio Web: www.aromaco.com

8

LIMITED WARRANTY

Aroma Housewares Company warrants this product free from defects in material and workmanship for one year from provable date of purchase in continental United States.

Within this warranty period, Aroma Housewares Company will repair or replace, at its option, defective parts at no charge, provided the product is returned, freight prepaid with proof of purchase and U.S. \$6.00 for shipping and handling charges payable to Aroma Housewares Company. Before returning an item, please call the toll free number below for return authorization number. Allow 2-4 weeks for return shipping.

This warranty does not cover improper installation, misuse, abuse or neglect on the part of the owner. Warranty is also invalid in any case that the product is taken apart or serviced by an unauthorized service station.

This warranty gives you specific legal rights and which may vary from state to state and does not cover areas outside the United States.

AROMA HOUSEWARES COMPANY
6469 Flanders Drive
San Diego, California 92121
1-800-276-6286
M-F, 8:30 AM - 5:00 PM, Pacific Time
Website: www.aromaco.com